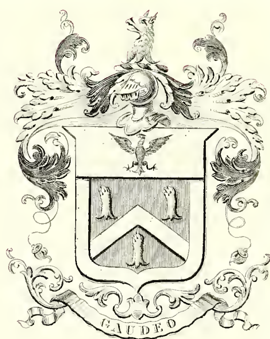



GAUDEO



CATHECISMO CENCA YNTECH MONEQVI QVIMATIZQVE YN CHRISTIANOS TLANELTOCANIME YNICMOMAQUIXtizque

***

Tetla Tleinachtomonequi quipias yn christiano.

Tenã Quineltocaz yntleyntechmachtia yntlaneltoquiliztli quimotlazotilizynDios quimoteicnelilmachiliz yteicnelilitzin tictotemachilizqne ticitlanililizque ynitlatenehualtzin.

Tetla Tleintechmachtia yntlaneltoquiliztli.

Tenã Tictoneltoquitizq̃ ynçaçehuelnelli teotlDios çenhuelitini oquimochihuili, oquimoyocolili in Ihuycatl ihuan tlatlticpactli inyxquich italo, ihuã amoitalo.

Te. aciehuatzin in Dios.

Ne. yehuatzin in Sãtissima Trinidad Dios tetatzin Dios

yntlazo piltzin, Dios Efpiritu Sāto, ymeixtintzitzin teotlacatzitzintin çaçe huel nelli Dios.

Te. yntetatzin, yntepiltzin, yn Efpirtu Santo cuyx imeixtintzitzin teteo.

Ne. Caamotzin çaçe yn teoyeliztli quimopielia, yhuan y meixtinteotlacatzitzintin.

Te. Acyehnatzin ynteotlacatzitzintin ynoquichtli omo chiuhtzino.

Ne. Cayehuatzin inicome perfona yehautzin in Dios ypiltzin iniquac zatepan oquichtli omochiuhtzino tictotocayotilia IefuChrifto.

Te. Ac yehuatzin in IefuChrifto.

Ne. Cahuelnelli teotl Dios, yhuan huelnelli oquitzintli

Te. Quenin oquichtzintli omochiuhtzino.

Ne. Caytectzinco ychpochxilantzinco yn Santa Maria omoçetilitzino yn Teotlacatzintli yca ytlacayotzin tlamahuizoltzin Efpiritu Santo.

Te. Quenin omotlacatilitzino, ynitetzīnco yn inichpohtli Santa Maria.

Ne. omocauhtzino çemicac ichpotzintli, yhuan huelnelli ynantzin Dios.

Te. Tlein ypampa oquichtzintli omochyuhtzino ynitlazo piltzin Dios.

Ne. y pampa huelmomiquiliz ypampa intlatlacohuanime yhuan quimomaquixtiliz ynitechpa yntlatlacolli, yhuan techmomachtiliz yca ynicualnemilitzin ynoctacatl machiotl ynilhuicac otli.

Te. Tlein oquimochihuili yn Chrifto y pampa tech momaquixtiliz ynitechpa yntlatlacoli.

Ne. omotlaihyohuilti ytlatocayopan yn Poncio pilato

mamazohualtlo, omomiquili, yhuan otococ, omotemohuy ynmictlan yeilhuitica omozcalitzino omotlecahui ynilhuicac, yhuanmehuiltitica yma yecácopatzinco ynitlazomal uiztatzin Dios çẽbueltitini onpahualmehuitiz quinmotlatzótequililiquiuh ynyolque, yhuan inmimique.

Te. Tlein ypampa hualmohuicas in IesuChristo ynquin motlatzontequililiqniuh ynyolque, yhuan ynmimiq̃

Ne. ypampa quimmomaquiliz ynqualtin çemicac yolilizlli ynompa ynezentlamachtiyayantzinco, auh ynamocualtin çemicac tonehuiliztli onpa ynmictlã

Te. Cuix inintlac intlatlaca cuix çemicatmiqoizque

Ne. Caamotzin ypampa inicuac açiz yntetlazontequililiztli occepa moçetilizq̃ yninyolià yca ynitlalnacàyo yhuan zannoyuhqui mozcalizque ypampa aocmooccepa miquizque.

Te. Campa yaz ininyolia yncualtin tlaca ynicuac miqui ynitlalnacayo.

Ne. Inilhuicac qnimoyectenehuilizq̃ yn Dios çemicac ypampa huel oquipixque initeotenahuatilzin.

Te. auhin amoqualtin campa yazque.

Ne. Caompa ynmictlan çemicac tlayohuizque ipampa amohueloquipixque yniteotenahuatiltzin.

Te. Tlin techmachtia innetemachiliztli.

Ne. Tictotemachilizque yn Dios ypampa ynitlatenehualocatzin intotecuyo IesuChristo techmomaquiliz ininezentlamachtiyatzin, yhuan mochiyoquexquich ytechmonequi ynic tictotequipanilhuizque

Te. Cuix çanixquich monequi intlaneltoquiliztli, yhuã ynnetemachiliztli ynic titomaquixtizque.

Ne

Ne. Amoçanixquich, ypãpa huelmonequi ticchihuazq̃ cuali achihuali tetlaocolilizrli.
Te. Tlein quitoznequi intetlaocoliliztli.
Ne. Ticmotlazotiliz inDios ipan inixquich tlachihualli yhuan intohuanpohan inyuhquitehuantin.
Te. Queninticneltilizque initeotenahuatiltzin.
Ne. ticpiazque mochi initeotenahuatiltzin Dios, yhuan intonantzin Santa Iglesia, yhan ticchihuazque intetlaocoliliz tlachihualli.
Te. Tlein quitoznequi Sãta Iglesia Catholica Romana
Ne. Quitoznequi inin neçepanicneliliz ynmochintin Christianos itzontecon mochiuhtzinotica inheuy teo pixcatlatohuani Pontifiçe inompa moetztica inhuei tlatoca altepepan Roma.
Te. Tlein quitoznequi inin nezentlalilitzin Santome
Ne. Quitoznequi caintlaneltocanime quimomaçehuia ynqualiyectli inquename occequintin innoncuaqui çaliz tlalnacayo.
Te. Tleipampa yntotecuyo Iesu Christo oquimochihuili inchicontel Sacramentos
Ne. ypampa tech mopopolhuililiz intotlatlacol, yhuan techmomaquiliz initeotechicahualizin gracia, ihuã ypalehuiloca ypampa ticneltilizque yntotechmonequi.
Te. Ac yehuazin innoncanmoetztica ytectzinco in SS. Sacramento
Ne. yntotecuyo Iesu Christo icainitlactzin, yhuan inij o lliàtzin moçenmazitzinoticatqui tlaxcalnezcayotitlan, Vino nezcayotitlan, yhuanmochi ypan intlax cal cacayactzintli ynquename çenteltezcatl yahual
tic

ticmoçemaçitica yniquac motitia tonatiuh huelçentelin onca motta auh inicuac motlatlaplana inintezcatl manel huelltepitzitzin inicuac motitia tonatiuh çanmochi çeçentetl mazitica inompa motaz

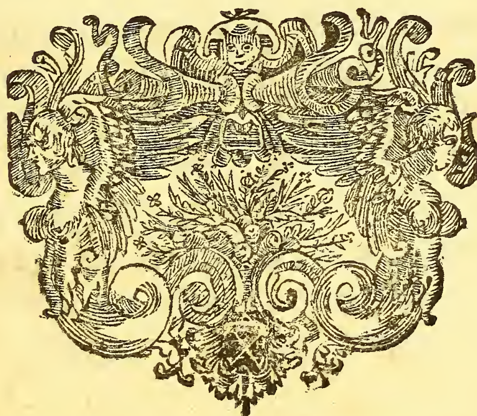
Te. Tlin monequi inicmelahuac çeliloz initlazomahuiz nacayotzin totecuyo Iesu Christo

Ne. Nezahualiztica aziz, ihuan huelmozencahuaz açoitla quipia temictiani tlatlacolli, yhuā huelhuei necnopechtequiliztica ynictihuelitizque

Te. Ynic cuali titoyolcuitizque telin tic chihuazque

Ne. Oeachtopa mochi tiqnilnamiquizq yntotlatlacol tictopohuililizq yntoteyolcuiticatzin ynmanel quī panahuiz inatoyaxaxaltin manel temamauhti amoā quipinahuiz cahuazque, ycaçehuei neyoltequipachiliztli, yhuan anmoçemixnahuatizque an monemilizcuepazque, yhuan zatepan anqnineltilizque yntlamaçehualiztli amechmomaquilia ynamoteyolcuiticatzin.

  ticatzin.  



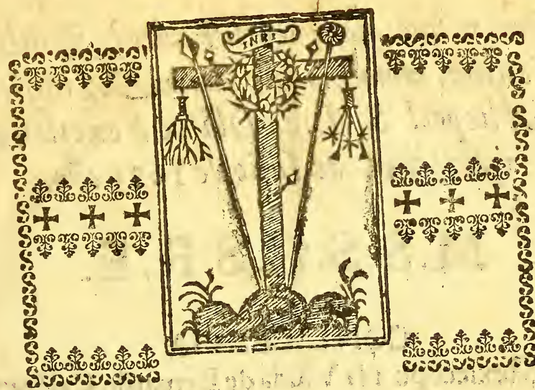
NEYOLCHOQVIZ ELLEL AXYTILIZTLI

YPAMPAININ (INTLANEL tiliztica mochihuaz) mochiquimoçentlapopolhuililia yn Dios ynque xquich temictiani tlatlacolli oquichiuh inçehuey tlatlacohuanipol inicuac aziz ynitzonquiçaliz ynemiliz aço amomonexitiz yni teyolcuiticatzin momaquixtiz yntlaquichihuaz ynin ACTO DE CONTRICION

* * * *ynquename nican motecpana* * * *

(*)

No



Notecuiyoe, IesuCriſtoé. nelli Dios, yhuan huelnelli oquichtzintli çencanechtequipachohua yca mochi innoanima, yhuan mochi yn no yolo ypampa onimitznoyolitlacalhui ypampa catitla zotlalonicatzintli, timahuiztililonicatzintli ypan in yxquich tlachihualli, yhuan ica inmoteotechicahualitzin nicnequi. yhuan ninoçemixnahuatia ynic amo occepa nitlatlacoz, yhuan nicnocuitiz inyxquich notlatlacol, yhuan ica inhuey moteicnoitalitzin amo quipia ynitzonquizaliz tinechmotlapopolhuiliz.

Oquimo nahuatlatolcuepili Padre F. Balthazar del Castillo, temachtiani, yhuan Ministro nican Altepetl S. Luis Obispo Vexotlan mani metztli 16 de Iulio de 1683 años.

M.S.S.C.S.R.E.



¶ CON LICENCIA
En Mexico: por la Viuda de Bernardo Calderon
en la calle de S. Augustin.

